

32002D0525

29.6.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 170/81

ROZHODNUTIE KOMISIE**z 27. júna 2002,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/53/ES o vozidlách po dobe životnosti***(oznámené pod číslom dokumentu C(2002) 2238)***(Text s významom pre EHP)**

(2002/525/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2000/53/ES z 18. septembra 2000 o vozidlách po dobe životnosti ⁽¹⁾ a najmä na jej článok 4 ods. 2 písm. b),

keďže:

- (1) podľa smernice 2000/53/ES sa od Komisie vyžaduje, aby vyhodnotila niektoré nebezpečné látky zakázané podľa článku 4 ods. 2 písm. a) uvedenej smernice;
- (2) po vykonaní technického a vedeckého hodnotenia Komisia dospela k viacerým záverom;
- (3) niektoré materiály a komponenty obsahujúce olovo, ortuť, kadmium alebo šesťmocný chróm by mali byť vyňaté zo zákazu, pretože používanie týchto nebezpečných látok v určitých špecifických materiáloch a komponentoch je stále ešte nevyhnuté;
- (4) niektoré výnimky zo zákazu pre určité materiály alebo komponenty by sa mali obmedziť vo svojom rozsahu pôsobnosti a období platnosti, aby sa postupne prestali vo vozidlách používať nebezpečné látky, pokiaľ sa takémuto používaniu bude dať vyhnúť;
- (5) pre kadmium v akumulátoroch pre elektrické vozidlá by sa mohla výnimka uplatniť do 31. decembra 2005, pretože z hľadiska súčasných technických a vedeckých poznatkov a celkového environmentálneho hodnotenie vykonaného doteraz je k dispozícii náhrada a bude zabezpečená dostupnosť elektrických vozidiel. Postupná náhrada kadmia by sa však mala naďalej analyzovať, berúc do úvahy dostupnosť elektrických vozidiel. Komisia uverejní svoje poznatky, a ak to bude na základe výsledkov analýz oprávnené, môže navrhnúť predĺženie lehoty zákazu pre kadmium v akumulátoroch elektrických vozidiel;

(6) výnimka zo zákazu týkajúca sa olova v povrchovej vrstve vo vnútri palivových nádrží by sa mala vypustiť, pretože používaniu olova v týchto špecifických komponentoch sa už dá vyhnúť;

(7) pretože je evidentné, že úplnú neprítomnosť ťažkých kovov v niektorých prípadoch nie je možné dosiahnuť, niektoré hodnoty koncentrácie olova, ortuti, kadmia alebo šesťmocného chrómu v špecifických materiáloch alebo komponentoch by sa mali tolerovať za predpokladu, že tieto nebezpečné látky nie sú zavádzané úmyselne;

(8) smernica 2000/53/ES by sa mala príslušne zmeniť a doplniť;

(9) opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru ustanoveného článkom 18 smernice Rady 75/442/EHS z 15. júla 1975 o odpadoch ⁽²⁾, napsledy zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 96/350/ES ⁽³⁾,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha II k smernici 2000/53/ES sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Členské štáty zabezpečia, aby sa kadmium v akumulátoroch pre elektrické vozidlá nedodávalo na trh po 31. decembri 2005.

V rámci celkového environmentálneho hodnotenia vykonaného doteraz Komisia pokračuje v analýze postupnej náhrady kadmia, berúc do úvahy potrebu zabezpečenia dostupnosti elektrických vozidiel. Komisia uzatvorí a zverejní svoje výsledky najneskôr do 31. decembra 2004, a ak to bude na základe výsledkov analýz odôvodnené, pripraví návrh na predĺženie lehoty v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. b) smernice 2000/53/ES.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 269, 21.10.2000, s. 34.⁽²⁾ Ú. v. ES L 194, 25.7.1975, s. 39.⁽³⁾ Ú. v. ES L 135, 6.6.1996, s. 32.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. januára 2003.

Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 27. júna 2002

Za Komisiu
Margot WALLSTRÖM
členka Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

Materiály a komponenty vyňaté z pôsobnosti ustanovenia článku 4 ods. 2 písm. a)

Materiály a komponenty	Rozsah pôsobnosti a dátum ukončenia platnosti výnimky	Na označenie alebo identifikáciu podľa článku 4 ods. 2 písm. b) bod iv)
<i>Olovo ako prvok legovania</i>		
1. Oceľ na účely obrábania a galvanizovaná oceľ s hmotnostným obsahom olova do 0,35 %		
2. a) Hliník na účely obrábania s hmotnostným obsahom olova do 2 %	1. júl 2005 ⁽¹⁾	
b) Hliník na účely obrábania s hmotnostným obsahom olova do 1 %	1. júl 2008 ⁽²⁾	
3. Legovaná meď s hmotnostným obsahom olova do 4 %		
4. Olovené/bronzové ložiskové panvy a puzdrá		
<i>Olovo a zliučeniny olova v komponentoch</i>		
5. Akumulátory		×
6. Tlmiče kmitov		×
7. Vyvažovacie závažia kolies	Vozidlá typovo schválené pred 1. júlom 2003 a vyvažovacie závažia kolies určené na údržbu týchto vozidiel: 1. júl 2005 ⁽³⁾	×
8. Vulkanizačné činidlá a stabilizátory pre elastomery používané pri manipulácii s kvapalinou a pri prenose	1. júl 2005 ⁽⁴⁾	
9. Stabilizátor v ochranných náteroch	1. júl 2005	
10. Uhlíkové kefy pre elektrické motory	Vozidlá typovo schválené pred 1. júlom 2003 a uhlíkové kefy pre elektrické motory určené na údržbu týchto vozidiel: 1. júla 2005	
11. Zvary v elektronických paneloch plošných spojov a iné aplikácie		× ⁽⁵⁾
12. Meď v brzdových obloženiach s hmotnostným obsahom olova maximálne 0,5 %	Vozidlá typovo schválené pred 1. júlom 2003 a údržba týchto vozidiel: 1. júla 2004	×
13. Sedlá ventilov	Typy motorov vyvíjané do 1. júla 2003: 1. júl 2006	

⁽¹⁾ Komisia do 1. januára 2005 posúdi, či sa bude musieť vo vzťahu k dostupnosti náhradných látok preveriť plánovaný termín pre túto položku, berúc do úvahy cieľ uvedené v článku 4 ods. 2 písm. a).

⁽²⁾ Pozri poznámku pod čiarou 1.

⁽³⁾ Komisia do 1. januára 2005 posúdi túto výnimku z hľadiska aspektov bezpečnosti cestnej dopravy.

⁽⁴⁾ Pozri poznámku pod čiarou 1.

⁽⁵⁾ Demontáž, ak sa v súvislosti s položkou 14 prekročí priemerný limit 60 gramov na vozidlo. Elektronické zariadenia, ktoré neinštaluje výroba na výrobných linkách, sa neberú do úvahy.

Materiály a komponenty	Rozsah pôsobnosti a dátum ukončenia platnosti výnimky	Na označenie alebo identifikáciu podľa článku 4 ods. 2 písm. b) bod iv)
14. Elektrické komponenty, ktoré obsahujú olovo v skle alebo keramickej hmote, okrem skla v žiarovkách a zapalovacích sviečkach		× ⁽¹⁾ (pre iné ako piezoelektrické komponenty v motoroch)
15. Sklo v žiarovkách a zapalovacích sviečkach	1. január 2005	
16. Pyrotechnické iniciátory	1. júl 2007	
<i>Šesťmocný chróm</i>		
17. Krycia vrstva proti korózii	1. júl 2007	
18. Absorpčné chladničky v motorových karavanoch		×
<i>Ortuť</i>		
19. Výbojkové svetlá a osvetlenie prístrojového panelu		×
<i>Kadmium</i>		
20. Hrubovrstvové pasty	1. júl 2006	
21. Akumulátory pre elektrické vozidlá	Po 31. decembri 2005 budú akumulátory NiCd na trhu povolené len ako náhradné diely pre vozidlá uvedené na trh pred týmto dátumom.	×

⁽¹⁾ Demontáž, ak sa v súvislosti s položkou 11 prekročí priemerný limit 60 gramov na vozidlo. Elektronické zariadenia, ktoré neinštaluje výrobca na výrobnú linku, sa neberú do úvahy.

Poznámky:

- maximálna hodnota koncentrácie do 0,1 % hmotnostného obsahu olova, šesťmocného chrómu a ortuti na homogénny materiál a do 0,01 % hmotnosti kadmia na homogénny materiál sa toleruje za predpokladu, že tieto látky nie sú zavádzané úmyselne ⁽¹⁾,
- maximálna hodnota koncentrácie do 0,4 % hmotnostného obsahu olova v hliníku sa tiež toleruje za predpokladu, že nejde o úmyselné zavedenie ⁽²⁾,
- maximálna hodnota koncentrácie do 0,4 % hmotnostného obsahu olova v medi určenej pre trecie materiály v brzdových obloženiach sa toleruje do 1. júla 2007 za predpokladu, že nejde o úmyselné zavedenie ⁽²⁾,
- opätovné využitie častí vozidiel, ktoré už boli na trhu k dátumu skončenia platnosti výnimky je povolené bez obmedzenia, pretože nespadá pod článok 4 ods. 2 písm. a),
- do 1. júla 2007 sa rovnaké výnimky uplatňujú na nové náhradné diely určené na opravy ⁽³⁾ častí vozidiel, na ktoré sa vzťahujú výnimky z ustanovení článku 4 ods. 2 písm. a).

⁽¹⁾ „Úmyselne zavedené“ znamená „vedome použité pri skladbe materiálu alebo komponentu, v ktorom je jeho prítomnosť vo finálnom výrobku žiaduca, aby sa dosiahli jeho špecifické charakteristiky, vzhľad alebo kvalita“. Použitie recyklovaných materiálov ako suroviny na výrobu nových výrobkov, kde niektoré časti recyklovaných materiálov môžu obsahovať množstvo regulovaných kovov, sa nepovažuje za úmyselné zavedenie.

⁽²⁾ Pozri poznámku pod čiarou 1.

⁽³⁾ Táto klauzula sa vzťahuje na náhradné diely a nie na komponenty určené na bežnú údržbu vozidla. Nevzťahuje sa na vyvažovacie závažia kolies, uhlíkové kefy pre elektrické motory a brzdové obloženia, pretože tieto komponenty sú predmetom špecifických položiek.“